28.10.22

CYLCHLYTHYR YSGOL DEWI SANT

CYLCHLYTHYR WYTHNOSOL I DEULUOEDD YR YSGOL
WEEKLY FAMILY NEWSLETTER



Da iawn i Louie am wneud '5km Dark Run' i godi arian tuag at Tŷ Gobaith!
Well done to Louie for completing the 5km Dark Run and raising money towards Tŷ Gobaith!



Da iawn i Ffion am lwyddo yn dy arholiadau 'Cheer Dance' a 'Show Dance'!
Well done to Ffion for passing her Cheer Dance and Show dance exams!



Dyma Alys Hâf Davies, Mia Hands ac Eliza Jones mewn sioe yn Theatr Fach Y Rhyl. Perfformiadau rhagorol!
Here is Alys Hâf Davies, Mia Hands and Eliza Jones in the show in the Little Theatre Rhyl. Wonderful performances!

Mae gennym bocs pabïau coch yn y dderbynfa. os hoffech roddi arian tuag at yr elusen.
We have a poppy collection box in the reception if you would like to donate to the charity.

@YsgolDewiSant @Ysgoldewisant @YsgolDewiSant

Taith dosbarthiadau Derbyn i'r Gerddi Botanic
















Derbyn class' trip to the Botanical Gardens



Llongyfarchiadau mawr i Freya am gystadlu mewn cystadleuaeth ym Mhont-y-pŵl. Cafodd Freya aur yn y gystadleuaeth patrymau, aur yn sparring ac arian yn sparring TAG. Rydym mor falch ohonot Freya!

Huge congratulations to Freya for her success in the closed competition in Pontypool. Freya received gold in patterns, gold in sparring and a silver in TAG sparring. We are so proud of you Freya!

Llongyfarchiadau i Leo am ddod yn 3ydd mewn cystadleuaeth gymnasteg!

Congratulations to Leo for coming 3rd in his gymnastic competition!





Llongyfarchiadau i Tomos am ddod yn gyntaf yn Sialens Goginio Gwlêdd Eirin Dinbych!

Congratulations to Tomos for coming 1st in the Denbigh Plumb Feast cooking challenge!



Cofiwch ymarfer caneuon ar gyfer Jambori Cwpan y Byd yn ystod yr hanner tymor!

10/11/22

Don't forget to Practice the songs for the World Cup Urdd Jamboree over the half term!

Diwrnod Plant Mewn Angen

18.11.22

Children In Need



Traws gwlad
Cross-Country







Da iawn i Oscar Hearn, Amee Hollingworth, Sol McDowell, Mia Faulkner, Iwan Evans, Andi Ridings, Freya Roberts-Howie, Kody Salisbury am eich llwyddiant yn nghystadleuaeth traws gwlad!
Llongyfarchiadau enfawr i Freya am ddod yn gyntaf, ac i'r 6 disgybl a fydd yn mynd ymlaen i gynrychioli'r ardal yng nghystadleuaeth traws gwlad Sir Ddinbych!

Well done to Oscar Hearn, Amee Hollingworth, Sol McDowell, Mia Faulkner, Iwan Evans, Andi Ridings, Freya Roberts-Howie, Kody Salisbury for your success in the cross-country competition!
Huge congratulations to Freya for winning 1st place, and to the 6 pupils for securing a spot in the Denbighshire County cross-country competition!

Rydym wedi cael hanner tymor llawn hwyl a phrysurdeb...

We've had a busy and fun-filled half term...

- PTA re-launch
- #HellowYellow
- Traws gwlad - cross country
- Pêl-rwyd / Netball
- Clybiau allgyrsiol - Extracurricular activities
- Cinio thema amrywiol - a variety of themed dinners
- Gweithdai drama Gwion
- Cyngor Eco / Eco council
- Cyngor Ysgol - School Council
- Clwb Mini Mozart
- Clwb iaith a chwarae - language and play sessions
- Ymweliadau gan y gwasanaethau Tân a Heddlu - Visits from the fire brigade and police
- Gweithdai Samba wythnosol - weekly samba workshops
- Trip Chwedlau Mabinogion
- Noson Agored - Open Evening
- Gwersi nofio - swimming lessons
- Tripiau i'r traeth - trips to the seaside
- Trip i erddi Botanig - Trip to the Botanical Gardens
- Sioe 'Make Some NOISE' show



Rydym yn edrych ymlaen yn barod at yr hanner tymor nesaf!

We're already looking forward to the next half term!

- Trip i Theatr y Pafiliwn
- Y Raffl Fawr Nadolig - Grand Christmas Raffle
- Sioeau Nadolig - Christmas shows
- Partïon Nadolig - Christmas parties
- Cychwyn prosiect 'Pontio'r cenedlaethau' - 'Bridging the generations' project
- Nosweithiau rhieni - Parents' evenings.
- Gwersi nofio - Swimming lessons
- Mwy o glybiau allgyrsiol - More extra-curricular clubs.
- Diwrnod Plant Mewn Angen - Children in Need Day
- Jambori Cwpan y Byd World Cup Jamboree

Diolch am bob cefnogaeth yn ystod yr hanner tymor cyntaf. Mwynhewch wythnos nesaf!

Thank you for all your support over the half term. Enjoy next week!

Dydd Mercher 09.11.22 Wednesday

Ymunwch â
ni ar gyfer / Join us for a:

Bonfire Feast

Banger & Rockets
Sausage & onion rolls

Corn on the cob
Potato Wedges

Toffee Apple crumble with
Custard

CREFTAU TASOL!

LLYFRGELL RHUDDLAN

YMUNWCH Â NI AM SESIWN CREU CARDIAU THEMA CALAN GAEAF AM DDIM!

DYDD LLUN HYDREF 31AIN

10-12:15 YP

RHAID I BOB PLENTYN FOD YNG NGHWMNI OEDOLYN

DIM ANGEN BWCIO



CREEPY CRAFTS





AT RHUDDLAN LIBRARY

JOIN US FOR A FREE HALLOWEEN THEMED CARD MAKING SESSION!

MONDAY 31ST OCTOBER

10-12:15 PM

ALL CHILDREN MUST BE ACCOMPANIED BY AN ADULT

NO BOOKING REQUIRED



CALAN GAEAF HAPUS!
HAPPY CALAN GAEAF!
(HALLOWEEN!)

CERFIO MEIPEN

Mae plant wedi bod yn cael hwyl yn gwisgo masgiau ar Galan Gaeaf am ganrifoedd. Byddent hefyd yn cerfio wynebau hyll ar feipen neu rwden a'i gosod yn y ffenestri fel llusernau er mwyn sicrhau fod yr ysbrydion drwg yn cadw draw. Daeth traddodiad y bwmpen drosodd o America yn llawer diweddarach.

TURNIP CARVING

Children have had fun wearing masks at Calan Gaeaf for centuries. They would also carve ugly faces into swedes or turnips and place them in the windows as lanterns to ward off the evil spirits. The American-style pumpkin carving tradition came much later.

STWMP NAW RHYW

Yn ôl yr hanes roedd merched yn coginio'r hyn a elwid yn 'stwmp naw rhyw' adeg Calan Gaeaf gan ddefnyddio naw cynhwysyn. Fel arfer, tatws, moron, meipen, pys, pannas, cennin, pupur, halen a llaeth newydd oedd y rhain. Yr arferiad oedd cuddio modrwy briodas yn y stwmp a'r byddai'r merched ifanc lleol yn dod i fwyta'r stwmp gyda'u llwyau pren. Y ferch a fyddai'n dod o hyd i'r fodrwy fyddai'r cyntaf i briodi. Roedd arferiad hefyd mewn rhai ardaloedd i wneud 'cacen naw rhyw'.

STWMP NAW RHYW (NINE INGREDIENT MASH)

According to tradition, girls cooked up a 'Stwmp Naw Rhyw' at Galan Gaeaf using nine ingredients. Usually, these would be potatoes, carrots, turnips, peas, parsnips, leeks, pepper, salt and milk. The custom was to hide a wedding ring in the mash, and the local young women would come together to eat the mash with their wooden spoons. The one who found the ring would be first married. In some places there was also a tradition of baking a 'nine ingredient cake'.

CYMRAEG Menter Iaith Sir Ddinbych MENTRAU IAITH

CALAN GAEAF HAPUS!
HAPPY CALAN GAEAF!
(HALLOWEEN!)

ARFERION CALAN GAEAF Y CYMRY

Hen wledd Geltaidd i ddathlu diwedd yr haf a diwedd ar yr hen flwyddyn oedd Calan Gaeaf (neu Samhain). Byddai'r flwyddyn newydd Geltaidd yn dechrau ym mis Tachwedd, gyda dyfodiad y gaeaf, y tymor tywyllaf ac oeraf. Yr oedd tymor y goleuni yn dechrau ar Galan Mai sydd ar y 1af o Fai heddiw. Credai'r Celtiaid bod Calan Gaeaf yn ddydd pan yr oedd y drws rhwng eu byd hwy a'r byd nesaf yn agor, ac felly yr oedd yn ddydd i dalu teyrnged i'r meirw, yn ogystal ag ofni fod ysbrydion yn mynd i ymweld â nhw. Roedd yn achlysur difrifol a gwir arswydus a byddent yn gwisgo masgiau i ddychryn yr ysbrydion drwg, ac nid i gael hwyl a sbri fel heddiw. Fel nifer fawr o wyliau'r Celtiaid, cafodd Calan Gaeaf ei fabwysiadu gan yr eglwys, a'i ail-lunio fel Gŵyl yr Holl Saint ar Dachwedd 1af a Gŵyl yr Holl Eneidiau ar Dachwedd 2il, sy'n parhau'r hen draddodiad o gofio'r meirw.

HALLOWEEN CUSTOMS OF THE WELSH

Calan Gaeaf (or Samhain) used to be a Celtic festival to celebrate the end of the summer and the old year. The new Celtic year would start in November, with the arrival of the winter, the darkest and coldest of seasons. The season of light started on Calan Mai (Mayday) which is celebrated on May 1st today. The Celts believed that Calan Gaeaf was a day when the door between their world and the next was open, and so it was a day to pay tribute to the dead, and to fear visits from the spirits. It was a sombre and fearful occasion and masks were worn to ward off bad spirits, rather than for fun as we do today. Like many other Celtic holidays, Calan Gaeaf was adopted by the Christian church, and was recreated as the festival of All Saints on the 1st of November, and All Souls on the 2nd of November, which continue the tradition of remembering the dead.

CYMRAEG Menter Iaith Sir Ddinbych MENTRAU IAITH

CALAN GAEAF HAPUS!
HAPPY CALAN GAEAF!
(HALLOWEEN!)

AFALAU

Mae'r afal wedi chwarae rhan arwyddocaol yn nathliadau raddodiadol Calan Gaeaf y Cymry. Byddai plicio'r afal a thaflu'r croen dros eich ysgwydd yn fodd i ddyfalu enw eich cariad newydd. Pa lythyren bynnag oedd debycaf i'r siâp oedd y croen yn cwympo iddo oedd llythyren gyntaf enw eich darpar briod. Byddai plant hefyd yn chwarae gemau Twca Fala - sef ceisio codi afal sy'n arnofio mewn twba dŵr gyda'r dannedd yn unig, neu Gnoi Afal oedd yn hongian ar ddarn o gortyn. Byddai maint yr afal yn dynodi faint o lwc oedd y person yn mynd i gael yn ystod y flwyddyn olynol. Ers canrifoedd mae'r afal yn gysylltiedig gydag iechyd a hapusrwydd - i gnoi afal oedd cnoi darn o fywyd.

APPLES

Apples have always played a large part in the traditional Calan Gaeaf festivities of the Welsh. If you peeled an apple in one single piece and then threw the peel over your shoulder, the letter of the alphabet it most closely resembled when it hit the ground would be the initial letter of your future partner in marriage. Children would also play an Apple Bobbing game – trying to pick up apples floating in a large bowl of water with only their teeth. Or another game involved taking bites out of apples hung from pieces of string. The size of the apple denoted how much luck you'd get in the forthcoming year. So for centuries, apples have been connected with health and happiness – to take a bite out of an apple is to take a bite out of life.

CYMRAEG Menter Iaith Sir Ddinbych MENTRAU IAITH

CALAN GAEAF HAPUS!
HAPPY CALAN GAEAF!
(HALLOWEEN!)

HWCH DDU GWTA

Wrth ddathlu Calan Gaeaf, byddai coelcerthi yn cael eu cynnau, a byddai'n fraint fawr i fod â'r goelcerth oedd yn llosgi hiraf, ac felly byddai ymdrech lew yn cael ei roi i gadw'r tân yn fyw. Byddai pawb yn rhedeg a dawnsio o gylch y tân, yn neidio trwy'r fflamau am lwc dda, ac yn pobi tatws ac afalau yn y gwres. Byddai pawb hefyd yn taflu cerrig i'r tân. Wrth i'r goelcerth ddistewi byddai'n rhaid i bawb redeg adre am y cyntaf. Roedd plant yn credu y byddai ysbryd yr Hwch Ddu Gwta (neu ysbryd y Ladi Wen) yn ceisio eu dal, a byddent yn canu: "Adref, adref am y cyntaf; Hwch Ddu Gwta cipia'r olaf." Trannoeth, ar doriad y wawr, byddai'n rhaid dychwelyd i safle'r goelcerth i chwilio am eich carreg ymysg y lludw. Byddai'n arwydd o lwc dda am y flwyddyn nesaf petai chi'n gallu dod o hyd i'r garreg a dafloch ac yn argoeli anffawd os na fyddai modd darganfod y garreg eto.

HWCH DDU GWTA (TAIL-LESS BLACK SOW)

Hen wledd Geltaidd i ddathlu diwedd yr haf a diwedd ar yr hen flwyddyn oedd Calan Gaeaf (neu Samhain). Byddai'r flwyddyn newydd Geltaidd yn dechrau ym mis Tachwedd, gyda dyfodiad y gaeaf, y tymor tywyllaf ac oeraf. Yr oedd tymor y goleuni yn dechrau ar Galan Mai sydd ar y 1af o Fai heddiw. Credai'r Celtiaid bod Calan Gaeaf yn ddydd pan yr oedd y drws rhwng eu byd hwy a'r byd nesaf yn agor, ac felly yr oedd yn ddydd i dalu teyrnged i'r meirw, yn ogystal ag ofni fod ysbrydion yn mynd i ymweld â nhw. Roedd yn achlysur difrifol a gwir arswydus a byddent yn gwisgo masgiau i ddychryn yr ysbrydion drwg, ac nid i gael hwyl a sbri fel heddiw. Fel nifer fawr o wyliau'r Celtiaid, cafodd Calan Gaeaf ei fabwysiadu gan yr eglwys, a'i ail-lunio fel Gŵyl yr Holl Saint ar Dachwedd 1af a Gŵyl yr Holl Eneidiau ar Dachwedd 2il, sy'n parhau'r hen draddodiad o gofio'r meirw.

CYMRAEG Menter Iaith Sir Ddinbych MENTRAU IAITH

Eat DRINK AND be SCARY

PLACES WHERE KIDS EAT FREE (OR FOR £1) DURING THE OCTOBER HALF TERM 2022

COURTESY OF MONEY SAVING CENTRAL



ASDA CAFE
Kids eat for £1 all day, every day with no adult spend until the end of 2022

TOBY CARVERY
The Kids Eat For £1 offer will be available from October 24th to 28th with the App

FRANKIE & BENNY'S
Adults Eat Free with every under 11 child throughout all the UK Half terms

PAUSA CAFE @ DUNELM
Kids get 1 mini main, 2 snacks & a drink FREE with every £4 spend after 3pm

WHITBREAD INNS
Two kids under 16 eat for FREE with every adult breakfast purchased

FUTURE INNS
Under 12's eat for free with any adult meal. During the school holidays

TABLE TABLE
Two children under 16 can get a free breakfast every day with one paying adult!

THE REAL GREEK
Kids eat FREE every Sunday for every £10 spent by an adult

SIZZLING PUBS
Every Monday to Friday, 3 - 7pm, kids' mains are £1 with every adult meal.

BEEFEATER & BREWERS FAYRE
Two children under 16 can get a free breakfast every day with one paying adult!

TESCO CAFES
Kids Eat Free with any purchase of fresh fruit by an adult throughout all the UK Half Terms

MORRISONS
Spend £4.99 after 3pm daily & get one free kids meal (usually all day during half term)

HUNGRY HORSE
Kids eat breakfast free with every adult breakfast, daily from 9am - 12pm.

PRETO
Kids up to age 10 eat free all day, every day with paying adults at Preto during Half Terms

FARMHOUSE INNS
Kids eat for £1 when you sign up to their email list before October 26th 2022

YO! SUSHI
Kid's eat free all day, Monday to Thursday until 29th October 2022

SA BRAINS PUBS
Children can eat for £1 with any adult main. Only valid Wednesdays but on all day

IKEA
From October 11th kids get a meal for 95p or £1.50 from 11am - All day, every day.

ANGUS STEAKHOUSE
One free children's meal per paid adult meal 12-5pm daily throughout the holidays

BELLA ITALIA
Children eat for £1 with any adult main. The offer is valid 4-6pm Monday to Thursday

Copyright of MONEY SAVING CENTRAL

Mwy o wybodaeth ar wefannau cymdeithasol 'Money Saving Central'.

More information on 'Money Saving Central' social media pages.

KIDZ BREAKFAST CLUB

EVERY SATURDAY

ARE YOU AGED 6 TO 12 YEARS?

Drop in and meet your friends or make new ones with a healthy breakfast

9.30am till 11.00am
Limited spaces available







FREE FOR EVERYONE

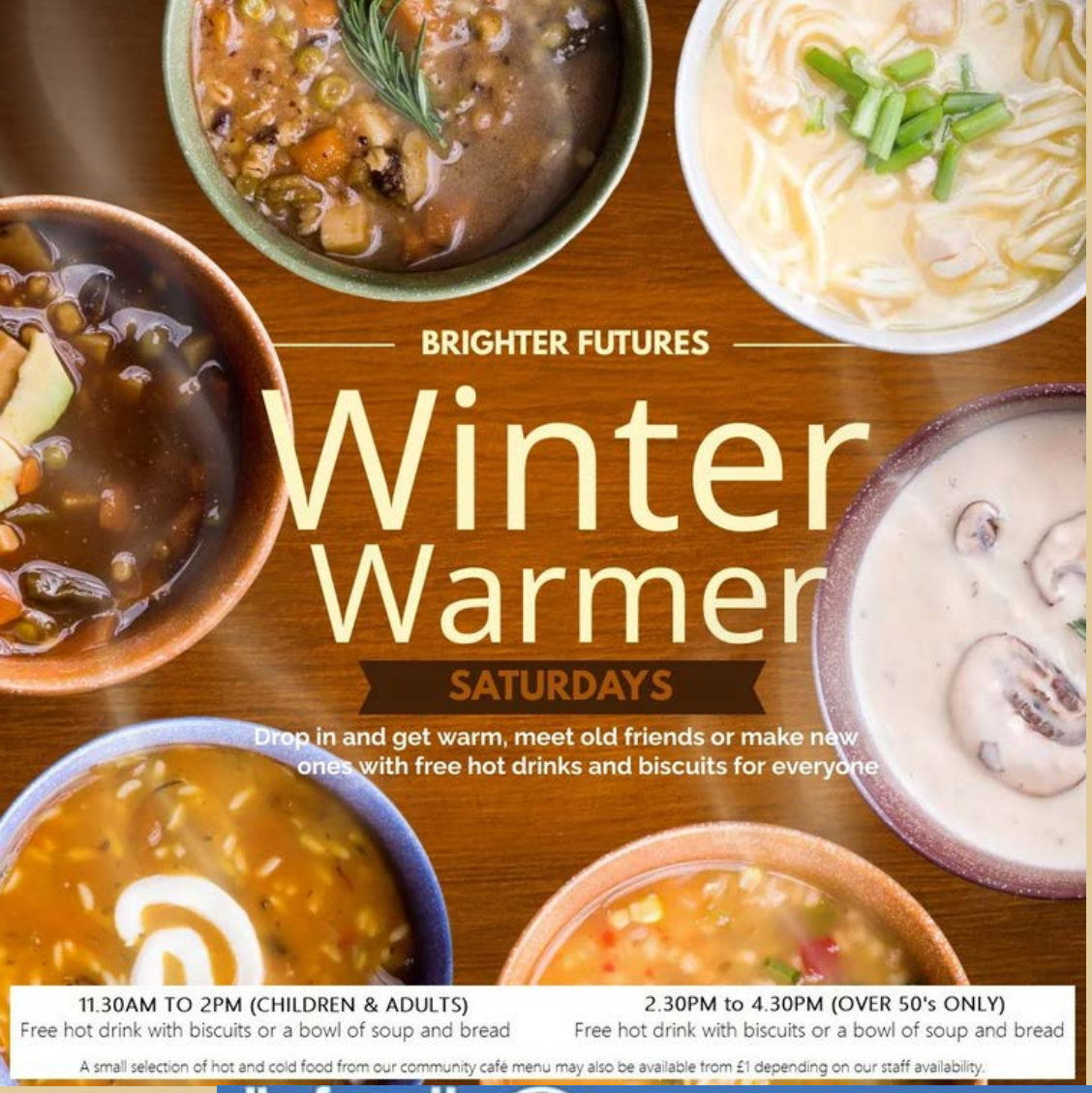
Cereals, toast, fruit & more...

JOIN US FREE



FOR MORE INFO VISIT US ONLINE
WWW.BRIGHTERFUTURESRHYL.CO.UK

34 WELLINGTON ROAD, RHYL, DENBIGHSHIRE


BRIGHTER FUTURES
Winter Warmer
SATURDAYS
Drop in and get warm, meet old friends or make new ones with free hot drinks and biscuits for everyone
11.30AM TO 2PM (CHILDREN & ADULTS)
Free hot drink with biscuits or a bowl of soup and bread
2.30PM to 4.30PM (OVER 50's ONLY)
Free hot drink with biscuits or a bowl of soup and bread
A small selection of hot and cold food from our community café menu may also be available from £1 depending on our staff availability.


llyfrgell
Cyngor sir ddinbych denbighshire
County Council
Dathlwch bod yn chi eich hun a charu pawb gyda'r 'dame' pantomeim hwyliog!
Celebrate being who you want and loving who you are with everyone's favourite pantomime dame!
Amser Stori gyda Mama G
Story Time with Mama G
Dydd Gwener Tachwedd 4ydd
Llyfrgell Dinbych 10.00
Ffôn: 01745 816313
Llyfrgell Y Rhyl 12.30
Ffôn: 07145 353814
Llyfgell Llanelwy 2.30
Ffôn: 07145 582253
Friday 4th November
Denbigh Library 10.00
Tel: 01745 816313
Rhyl Library 12.30
Tel: 07145 353814
St Asaph Library 2.30
Tel: 07145 582253

SIARADWYR CYMRAEG YR WYTHNOS

MEITHRIN

BORE MRS MURTHA - GETHIN

P'NAWN MRS MURTHA - EVIE



DERBYN

MISS HUGHES - MAIA

MRS OUSEY - ETHAN

BLWYDDYN 1

MRS RHYS / MRS JONES - ADEN + ARCHIE

MRS DAVIES - IZZIE



BLWYDDYN 2

MRS HANKS - HARRY

MISS WOOLFORD - MASON

BLWYDDYN 3

MRS BRIERLEY - BRADLEY

MR PHILLIPS - ISLA

BLWYDDYN 4

MRS EDWARDS - HARRY

MISS ROBERTS - FFION + YUSUF

MISS PARRY - MIA

BLWYDDYN 5

MISS CAIRNS - LEWIS

MR PRITCHARD - TIA

BLWYDDYN 6

MRS DONA WILLIAMS - KAITLYN

MRS FFION WILLIAMS - ETHAN

